



Resposta à interpelação escrita apresentada pelo Sr. Deputado à Assembleia Legislativa, Lei Chan U

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo, apresento a seguinte resposta à interpelação escrita do Sr. Deputado Lei Chan U, de 3 de Novembro de 2023, enviada a coberto do ofício da Assembleia Legislativa n.º 1112/E863/VII/GPAL/2023, de 8 de Novembro de 2023, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo, em 9 de Novembro de 2023:

1. Na Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane é aplicada a tecnologia de tratamento biológico, tendo os efluentes um ligeiro cheiro a terra, que é a característica de descarga da respectiva tecnologia. Desde o início do ano de 2023 até à presente data, a Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA) recebeu 3 reclamações sobre os odores gerados pelo funcionamento da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane e, após ter sido enviado pessoal para acompanhamento e realização de medições, não foi constatada qualquer violação das normas de emissões relevantes.
2. Após a conclusão da primeira fase do projecto de modernização da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane, o tratamento de águas residuais será actualizado para a norma de Classe A do padrão nacional GB18918-2002 “Padrão de Descarga de Poluentes para Estação de Tratamento de Águas Residuais Urbanas” (nome em inglês: Discharge standard of pollutants for municipal wastewater treatment plant) e, ao mesmo tempo, o sistema de tratamento de odores será optimizado para reduzir possíveis impactos no ambiente atmosférico circundante.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
環境保護局
Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

(譯本 Tradução)

3. A qualidade dos efluentes da Estação de Tratamento de Águas Residuais de Coloane corresponde à norma de emissões, não tendo provocado qualquer impacto no ambiente das zonas adjacentes da boca de descarga.

O Director dos Serviços de
Protecção Ambiental,
Tam Vai Man
21 de 11 de 2023